



Kyrkostyrelsens cirkulär nr 18/2016

9.11.2016

PSALMBOKSTILLÄGGEN OCH IBRUKTAGNINGEN AV DEM FÖRSTA ADVENT 27.11.2016

Tala till varandra med psalmer och hymner och andlig sång. Sjung och spela för Herren av hela ert hjärta, och tacka alltid vår Gud och fader för allt i vår herre Jesu Kristi namn.

Ef. 5:19–20

Den första advent tas tilläggshäftet till psalmboken för Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland officiellt i bruk. Utgivningen av de finsk- och svenskspråkiga tilläggshäftena utgör slutet på en process som tog sin början i och med ett kyrkomötesinitiativ år 2010. I initiativet önskades att man vid sidan av den nuvarande psalmboken tar in även färskare psalmer vilkas teman och språk grundar sig på dagens behov. Initiativet efterlyste också en mångsidigare musikalisk mångfald i psalmerna.

Två arbetsgrupper bildades för att förbereda psalmbokstillägget, en finsk- och en svenskspråkig. Arbetsgrupperna slutförde sitt arbete så att förslagen till psalmbokstilläggen togs upp till behandling på kyrkomötet i november 2014. Tilläggen godkändes på kyrkomötet i november 2015.

Tilläggshäftets förhållande till den nuvarande psalmboken

Tilläggshäftet innebär inte en psalmboksreform utan är avsedd att användas parallellt med den nuvarande psalmboken. Tillägget kompletterar den nuvarande psalmboken såväl stilmässigt och tematiskt och innebär en möjlighet att söka och finna något nytt. Avsikten med psalmbokstillägget har varit att ge uttryck för och återspegla den moderna människans erfarenhet av den kristna tron i vår tid. Världen förändras i snabb takt och även psalmböckerna bör reflektera denna förändring.

Den nuvarande finska psalmboken som kyrkomötet godkände år 1986 innehåller 632 psalmer och den svenska 585 psalmer. Utöver dessa har i bägge språkversionerna i samband med handboksreformen på 2000-talet tagits in två tilläggsdelar med sånger för gudstjänster och förrättningar. Vid sidan av dessa innehåller tilläggshäftet nu 79 nya finska och 147 svenska psalmer. I det finska tillägget börjar numreringen av psalmer med nummer 901 och i det svenska med nummer 801.

Betoning av innehållet i psalmbokstillägget

Tillägget för med sig nytt i såväl textuellt, språkligt som musikaliskt hänseende. Bland de teman som tas upp finns sådana som inte tidigare fått så mycket uppmärksamhet, bland annat naturskydd, urbanisering, vintern, fars dag och fastetiden. Glädje och tacksamhet kommer upp i flera psalmer. Tilläggshäftet innehåller också psalmer som talar till människor med större distans till kyrkans liv. I det svenska tillägget finns också ett stort antal barn- och ungdomspsalmer.

Tilläggshäftet representerar också musikalisk mångfald: traditionella koralmelodier, nya melodier som tagits fram särskilt för detta ändamål och utomeuropeiska musiklandskap. Stilriktningarna varierar från korta meditativa bönesånger till modern konstmusik, från folkmelodier till popsånger.

Ambitionen har också varit att föra fram det ökade internationella samarbetet i tilläggshäftets språkurval. Vid sidan av finska och svenska finns nu även psalmer på nord- och enaresamiska, estniska, ryska, engelska, tyska samt många andra språk. Även stödtecknen är ett nytt element i psalmboken.

Ibruktagningen av psalmbokstillägget

Psalmbokstillägget tas officiellt i bruk första advent 27.11.2016. Det är önskvärt att detta uppmärksammas i alla församlingar antingen i gudstjänsterna eller på andra evenemang. I slutet av tilläggshäftet finns ett ämnesregister som också inkluderar en förteckning på psalmförslag enligt kyrkoåret, Vilket kan vara till hjälp när ibruktagandet av tilläggshäftet planeras.

Det finska tilläggshäftet har i detta skede utgivits av två finska förlag och det svenska av ett förlag. Tillägget säljs både som separat bok och som kombination av psalmbok och tillägg. Till psalmbokstilläggen görs också koralböcker med ackompanjemang främst för orgel men boken innehåller även alternativa ackompanjemang, obligation, rytmförslag osv. Den finska boken utkommer i november, när den svenska blir klar meddelas senare.

I psalmboken på webbplatsen evl.fi (<http://evl.fi/psalmbok>) finns de psalmer i tilläggshäftet som får läggas ut på nätet. På Sakasti finns en egen sida för det finska psalmbokstillägget med information som gäller ibruktagandet av tillägget, t.ex. korrigeringar som gjorts efter tryckningen mm.

Sidan finns på adressen <http://sakasti.evl.fi/sakasti.nsf/sp?open&cid=Content2EFDED>

Om församlingen vill högtidliggöra ibruktagningen av psalmbokstillägget på sin gudstjänst på något annat sätt än genom att sjunga kan församlingen ta in till exempel följande bön i den gemensamma förbönen:

Gud, du som har skapat världen och allt det vackra,
Du har skapat människan till att lovprisa dig.
Tacksägelsepsalmerna ljuder från Bibelns tid och fram till våra dagar.
Låt psalmbokens tilläggshäfte förmedla din välsignelse till alla
som sjunger och spelar psalmerna.
Låt orden och melodierna stärka vår tro,
öka vår kärlek och leda oss att göra gott.

KYRKOSTYRELSEN

Jukka Keskitalo

Pekka Huokuna

ISSN 1797-0334